**Ye Jawaani Teri - Meri Pyaari Bindu**

**- Srpski prevod -**  
  
Muzika: Sachin-Jigar  
Tekst: Kausar Munir  
Izvođaći: **Nakash Aziz & Jonita Gandhi**

Arre O Kalkate Wali, Bangali Qawwali  
**O devojko iz Kolkate! Ti si kao Bengalski kavali**  
(Kolkata je grad u zapadnom Bengalu, država na istoku Indije)  
(Kavali je forma Sufi posvećene muzike, napravljena od Kapulovih pesama,  
sa skrivenim, dubokim, I veoma važnim značenjem)  
Gaane De Na, Gaane De Na, Gaane De Mujhe  
**Pusti me da pevam, molim te, pusti me da pevam**  
  
Arre Bhaad Mein Jaaye Saali Yeh Yaari Duniyadaari  
**Neka svet (I sva njegova materijalna zadovljstva) ide dođavola**  
Ghar Mein Tere Aane De Na Aane De Na Mujhe  
**Pusti me u tvoj dom, molim te, pusti me unutra**  
  
Zara Si Teri Khidki Khol De  
**Otvori malo tvoj prozor**  
Phirki Chodh De Udd Udd Jaane De  
**Pusti kalem(od niti zmaja), pusti da malo letim**  
Zara Si Mujhe Dheel To De   
**Olabavi kalem**  
Zara Feel To De Mujhe Khush Ho Jane De  
**Daj mi malo osećanja, učini me srećnom**  
  
Ae Aari Naari Ki Khaatir Zara Paas Toh Aane De  
**O divna devojko, dopusti da ti se približim**  
  
Ye Jawani Teri, Ye Jawani Meri (x2)  
**Tvoja mladost, moja mladost**  
J J Jeene Nahi Deti  
**Ne dopušta nam da živimo**(slobodno)  
(Naša mladost nas stalno muči)  
Ye Jawani Teri, Ye Jawani Meri (x2)  
**Tvoja mladost, moja mladost**  
J J Jeene Nahi Deti  
**Ne dopušta nam da živimo**  
Ye Jawani Teri, Ye Jawani Meri (x2)  
**Tvoja mladost, moja mladost**  
J J Jeene Nahi Deti  
**Ne dopušta nam da živimo**  
  
  
Da Da Daun, Da Da Daun, Ooo…  
  
Gali Gali Gali Ghumein Aaja Paincho Ko Ladaye  
**Hajde da lutamo stazama, hajde da se upetljamo**  
Par Par Par Khacche Aaja Khunche Ke Udaye  
**Hajde da letimo po ovim šljunkovitim stazaama**  
Ho Nayi Nayi Nayi Aaja Milke Afwaahein Udaaye  
**Hajde da širimo neke nove glasine**  
Ghar Ghar Gharwalon Ki Naakon Ko Katayein  
**Hajde da radimo stvari zbog kojih će se naše porodice stideti/biti zbunjene**  
  
Thodi Si Dekho Teri Bhi Thodi Meri Bhi  
**Malo u tvojoj, malo u mojoj**  
Hone De Badnami  
**Neka bude ruševina u reputaciji**  
(Hajde da dobijemo loša imena)  
Haan Bolo Woh Jawani Kya   
**Ta rana mladost je beskorisna**  
Jisme Na Ho Thodi Si Ayyashi  
**U kojoj ne postoji ekstravagancija/besmislenost**(Hajde uživaj u svim zadovoljstvima mladosti)  
  
O… Aadhi Aadhi Raat Ke Hum Poore Poore Sathi  
**Mi smo partneri u punom radnom vremenu ponoći**  
Ye Jawani Teri, Ye Jawani Meri (x2)  
**Tvoja mladost, moja mladost**  
J J Jeene Nahi Deti  
**Ne dopušta nam da živimo**(slobodno)  
(Naša mladost nas stalno muči)  
Ye Jawani Teri, Ye Jawani Meri (x2)  
**Tvoja mladost, moja mladost**  
J J Jeene Nahi Deti  
**Ne dopušta nam da živimo**  
Ye Jawani Teri, Ye Jawani Meri (x2)  
**Tvoja mladost, moja mladost**  
J J Jeene Nahi Deti  
**Ne dopušta nam da živimo**

**Prevod:Tijana Nedeljković**

**(www.BollyNook.com)**